

# وْزْنْ جَنِيْفَرْ

بروس کوویل

تصویرگری: بی ای. لیپستکات

ترجمه: مجید نجف خانی



نشر آفرینشگان: ۳۲۱

تقدیم به تمام قریانیان زیبایی  
بروس کوویل

\* برنده جایزه کتاب سال کودک

جورجیا در سال ۱۹۹۶

\* برنده جایزه دوروثی کانفیلد

ورمونت در سال ۱۹۹۶

\* برنده مдал کتابخوانان نوجوان

کالیفرنیا در سال ۱۹۹۶

\* نامزد جایزه انتخاب کودکان در

ده ایالت آمریکا

Coville, Bruce, 1950

عنوان و نام پدیدآور: وزغ جیهر / برس کوویل؛ تصویرگر گری ای. لیپستکات؛  
ترجمه محبوبه نجف خانی.

مشخصات نشر: تهران: آفرینگان، ۱۴۰۳.

مشخصات ظاهری: ۱۸۲ ص: مصور.

فروش: ماجراهای فروشگاه جادوی؛ ۳.  
نشر آفرینگان؛ ۲۲۱.

شابک: ۱-۳۳۰-۳۹۱-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Jennifer Murdley's Toad, 2002.

یادداشت: چاپ قبلی: آفرینگان، ۱۳۸۸.

موضوع: داستانهای نوجوانان آمریکایی — قرن ۲۰.

موضوع: Young adult fiction, American -- 20th century

شناسه افزوده: لیپستکات، گری ا.، ۱۹۵۳-، تصویرگر

Lippincott, Gary A.

شناسه افزوده: نجف خانی، محبوبه، ۱۳۳۵-، مترجم

ردیبلنی کنگره: PS۳۵۶۶

ردیبلنی دیبورن: ۸۱۳/۵۴ [ج]

شماره کتابشناسی ملی: ۹۵۶۵۲۴۱

این کتاب ترجمه‌ای است از:

*Jennifer Murdley's Toad*

Bruce Coville

Illustrated by Gary A. Lippincott

Aladdin Paperbacks, 2002



نشر آفرینگان

تهران، خیابان انقلاب، خیابان شهدای زاندار مری غربی،  
ماراژه ۱۳۴، تلفن ۰۲۶۶۷۴۱۴۱،  
۶۶

ویراست، آماده‌سازی و امور فنی:  
تحریره انتشارات ققنوس

\* \* \*

بررسی و دلیل

چاپ مولفه

تصویرگر: گری ای. لبینکات

ترجمه محبویه نجف‌خانی

چاپ اول

(ویراست جدید)

نسخه ۷۷۰

۱۴۰۳

چاپخانه سروش

حقوق چاپ محفوظ است.

---

ISBN: 978-600-391-330-1 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۹۱-۳۳۰-۱

۱۶۰۰۰ تومان

## فهرست

- 
- درباره نویسنده / ۷
- درباره تصویرگر / ۹
۱. پچه‌ای با عینه‌ای معمولی / ۱۱
۲. ذوق زدن اش سی / ۲۵
۳. تمرین هدرا / ۳۹
۴. لولین بوسه / ۵۱
۵. به سالن زیبایی من بیاید / ۶۵
۶. اسکیپی آلووه می‌شود / ۷۷
۷. به هنر بدھکاری! / ۸۹
۸. جانورهای جاودانه / ۹۹
۹. آزمایش ورغی / ۱۱۱
۱۰. دنک\_ا\_ تبدیل\_ا\_ / ۱۲۱
۱۱. جستجوی نالمیدانه برای پیدا کردن برتن / ۱۳۷
۱۲. دارد کوهر / ۱۴۹

۱۶۱. وسوسه جنیفر میردلی / ۱۲۵

۱۷۵. سخن آندر / ۱۳

یادداشت نویسنده / ۱۸۱

## درباره نویسنده

بروس کوویل در شهر سب اکیوز<sup>1</sup> در نیویورک آمریکا متولد شد. دوران کودکی و نوجوانی اش را در ناحیه رو. اینی شمال شهر، نزدیک گاؤداری پدر بزرگش گذراند. قبل از این که حرفه نویسنده‌ی زندگی را در پیش بگیرد، شغل‌های زیادی داشت، از جمله: گورکنی، تولید سایبان‌بازی، معلمی دستان و سردبیری روزنامه.

در حال حاضر او بیشتر می‌نویسد، اما زمان نسبتاً زیادی را نیز صرف سفر برای سخنرانی در مدارس و شرکت در جلسات مـ... او همچنین در کار تولید و کارگردانی و ضبط رمان‌های فانتزی فعالیت دارد. این نویسنده، علاوه بر نگارش بیش از شصت کتاب برای نوجوانان، شعر، نمایشنامه، داستان کوتاه، مقاله روزنامه، هزاران نامه و تعداد زیادی مقاله در مجلات نوشته است.

او با همسر، کوچک‌ترین فرزندش، سه گربه و یک سگ شکاری در سیراکیوز زندگی می‌کند.

1. Syracuse

برخی از کتاب‌ها و مجموعه‌های معروف او از این قرارند: مجموعه معلم مربخی من، مجموعه من موجود فضایی کلاس ششمی بودم، مجموعه تالار وحشت بروس کووبیل، مجموعه اژدهاکش، مجموعه ماجراهای موجود فضایی بروس کووبیل، و مجموعه فروشگاه جادویی.

## درباره تصویرگر

گری ای. لیپینکات، از کمال هنری مریلند در بالتیمور فارغ‌التحصیل شد. او بیشتر، کتاب‌های فانتزی تاریخی را تصویرگری می‌کند و علاوه بر هنر، از غواصی و شعبده‌بازی نیز لذت می‌برد و برای پیانو آهنگ می‌سازد. آقای لیپینکات با همسر و دو فرزندش در شهر، ماساچوست، در مزرعه پرورش اسب، که همسرش آن را اداره می‌کند، زیگو می‌کند.